

Підсумовуючи, хочемо сказати, що незважаючи на вищезгадані недоліди, „Збірник праць Ювілейного Конгресу” — це цінна книга, яка має наскрізь завершений вигляд та є важливим вкладом у пізнання українського християнства в різних галузях науки. Згадане видання є ще ніщо інше, як багаті живня плодотворних зерен, що їх розсипали щедрою рукою невтомні учасники наукового Конгресу у 1000-ліття Хрищення Руси-України. Цю цінну книгу повинен придбати кожний українець і вона повинна знайтись в місцях та університетських бібліотеках світу.

Про грошову...

(Закінчення зі стор. 2)

ків, але вона не ухвалює законів, що забезпечили б приходи на покриття тих видатків.

Сьогодні економіка України не є готова для грошової реформи, яка мала б стабілізувати наслідки на продукцію та інфляцію. Незважаючи на це, краще перевести реформу тепер, чим чекати ще рік чи два, під умовою, що на місце теперішнього Уряду прийде уряд, який з цілою енергією стимулюватиме перехід до вільного ринку і почне робити бюджетні заходи для сповільнення інфляції. Чому, наприклад, іменувати б на прем'єр-міністра когось з адміністраторів в Галичині, які причинилися до того, що Галичина сьогодні у драматичний спосіб випередила всі інші області в ділянці економічного поступу і реформ.

Центральною проблемою тут є конвертованість гривні. Багато людей радять, щоб дозволити на конвертованість гривні тільки супроти карбованця, бо центральний банк України не має і не буде мати досить доларів чи марок, щоб покривати дефіцити в міжнародній торгівлі. Та такі самі проблеми можуть поставити й супроти карбованця. І тому, в дійсності, не має причини, щоб відгороджуватися від могутніх економік Америки, Європи чи Японії і таким чином позбутися колосальних користей, що їх могли б принести чужоземні інвестиції.

Хоча які обмеження конвертованості гривні на валюту будуть мати многократні наслідки на того роду інвестиції. Нам треба пам'ятати, що інвестиції ті роблять не уряди, а приватні підприємства і банки. Кілька літ тому багато з них втратили величезні гроші на закордонних інвестиціях і позиках в країнах, де конвертованість між

гривні була регульована урядами. І тому тепер вони є більш осторожні. Вони хочуть бути певні, що їхні позики будуть сплачені, чи що доходи з інвестицій будуть без клопотів репатріювані. Найкращі умови для закордонних інвестицій, це політична стабільність, економіка, який гальопуча — несправдодобна, та вільно конвертовані гроші.

Можлива нестача резерв у закордонній валюті — це значна проблема, та вона не є аж така, щоб з огляду на неї позбутися конвертованості гривні. Невдавна Верховна Рада прийняла закон, який дозволяє Уряду стягати податки у формі валюти від підприємств, які ту валюту заробляють. В той спосіб Національний Банк України може здобути трохи валютних резерв ще до впровадження грошової реформи. Та не варто забувати і про інші можливості. Наприклад, коли б Уряд виказав трохи більше ініціативи, тоді хто зна, чи не можна б знайти трохи валюти у формі державних позичок.

Та без сумніву найбільша тут проблема, це можливі дефіцити в закордонній торгівлі, спричинені неспроможністю українських фабричних продуктів конкурувати з того роду продуктами західних країн. І тому без досить високого мита на споживчі товари не обійдеться принаймні на кілька початкових літ.

Сьогодні в Україні багато говориться про Крим, про Чорноморську флоту та про атомову зброю. Всі ті проблеми важні. Та тут приходить весна і літо, а разом з тим і більша охота на страйки та маніфестації. Не дай Боже, щоб пасивність і недолугість Уряду та верховної Ради у відношенні до економічних реформ причинилися до поширення економічного хаосу, а разом з тим і до захистання політичної стабільності країни.

29-го лютого 1991 року у Пряшеві, Чехо-Словаччині, відбулася незвичайна подія — висвячення в єпископи Греко-Католицької Церкви о. Милана Хаутура. На Пряшівщині, як і на Закарпатській Україні та в Галичині, споконвіку жили русини східного обряду. Згідно з деякими історичними даними, частину закарпатців хрестили святі Кирило і Методій, ідучи із Візантії у Велику Моравію у 863-4 роках. Первісна релігія населення Пряшівщини — православна, від 1646 р. (Ужгородська унія) — греко-католицька. Юридично населення Пряшівщини належало до Мукачівської Епархії на Закарпатті. В 1916 році було створено окрему Пряшівську Епархію, яка існувала до 1950 року.

Греко-Католицька Церква на Пряшівщині завжди була вогнищем плекання не лише релігійної, але й національної („русської“) свідомості. Релігія східного обряду (він повністю зберігся і після запровадження унії з Римом) тут автоматично ототожнювалася з національністю. Русини ісповідували „руску віру“, тобто ту саму, яка домінувала „на Русі“ — в Україні і Росії. В 1950 році комуністичний уряд Чехо-Словаччини (прийшов до влади 1948 року) за вказівкою з Москви зліквідував Греко-Католицьку Церкву, а всі віруючих проголосив православними. Останній греко-католицький єпископ Павло Гойдич згинув у в'язниці, а його помічник — єпископ Василь Гопко в середині 60-х років повернувся з в'язниці з підірваним здоров'ям і скоро умер.

Весна 1968 року принесла волю і греко-католикам. Влада Дубчека відновила Греко-Католицьку Церкву, однак радянські танки її знов придушили. До листопадової революції 1989 року греко-католики були легально визнані, однак не сміли мати ні свого єпископа, ні богословських семінарій, навіть колишні греко-католицькі храми юридично належали не їм, а Православній Церкві, яка формально була автокефальною, однак в дійсності підпорядкованою Москві. Московський патріарх був для неї найвищим авторитетом.

1989 рік приніс революцію і в цій ділянці. Вже через пару тижнів після 17-го листопада Пряшівська греко-католицька Епархія одержала свого єпископа. Став ним Ян Гірка — перший випускник Пряшівської руської гімназії, заснованої єпископом Гойдичем 1936 року. Населення чекало, що він піде слідами своїх попередників і на національній арені, тобто буде прищеплювати русинам любов до їх мови, національної культури, традицій тощо. Ці сподівання не виправдалися. Нововисвячений єпископ (якого, до речі, за дорученням Папи Івана Павла II висвятив не кардинал Української Католицької Церкви І. Любачівський, а словацький римо-католицький кардинал Томко) пішов по шляху явної словакізації Греко-Католицької Церкви. Декілька разів він заявив, що йому, як словакові, бли-

З РЕЛІГІЙНОГО ЖИТТЯ УКРАЇНЦІВ ЧЕХО- СЛОВАЧЧИНИ

НАЙМОЛОДШИЙ ЄПІСКОП У СВІТІ

зький русини, часто свої проповіді виголошував і виголошує „по-русски“ (тобто місцевою говіркою української мови) однак досі з його уст ніхто не чув заяви: „Русини, плекайте свою рідну культуру, будьте горді на свою рідну мову і не піддавайтесь словакізації!“ А така заява з уст найвищого сановника Церкви ко- не потрібна!

Треба по правді сказати, що більшість із понад 300,000 греко-католиків Словаччини, а саме південні області Земпліна та Шаріша (райони Михалівців, Вранова, Гуменного, Пряшева) — пословачилися ще в минулих століттях. Сьогодні вони і в домашньому побуті користуються словацькою мовою (шариською-земплінською говіркою). Первісна руська мова досі збереглася у понад двісті населених пунктах північно-східної Словаччини (округи Снина, Меджилабірці, Свидник, Бардіїв та Стара Любовня).

Виходячи з того факту (як і великого кількісного складу Епархії) назріла реальна потреба розділити Пряшівську Епархію на дві частини: словацьку та русько-українську, або надати пряшівському єпископові помічного єпископа, який би дбав про потреби русинів-українців північно-східної Словаччини. Були і реальні пропозиції на кандидата такого єпископа. Найбільше шансів мав настоятель чина Василіян у Чехо-Словаччині о. Маріян Потап (1918 року народження) — колишній близький співробітник єпископа Гойдича і його співзв'язень. Римський пап Іван Павло II вирішив інакше. За допомогою єпископа для Монсеньора Івана Гірки він іменував досі мало відомого 34-річного священика Милана Хаутура.

Хто такий Милан Хаутур? Походить він із села Велика Поляна Гуменського округу (недалеко кордону з Україною). І його батько, і мати — русини-українці. Виростає він у рідному селі, одному з небагатьох, яке у 50-их роках не перейшло на православ'я і в часі переслідування Греко-Католицької Церкви залишилося без священика.

Вже під час навчання в Гуменській гімназії він таємно вступив у монаший чин редemptористів. В 1976 році його було прийнято на навчання у Римокатолицький богословський факультет св. Кирила і Методія у Братиславі. Після п'ятирічного навчання М. Хаутура було висвячено на священика-монаха. Душпастирські обов'язки він виконував переважно в українських селах: Калинові, Меджилабірцях, Красному Броді, Шмигові, Шариському Ястрабівці та інших. В кож-



Тридцять єпископів висвячували наймолодшого Владика Української Католицької Церкви Милана Хаутура в Пряшеві.

(Фото М. Калаявського)

ному з них він нав'язав тісні контакти з молоддю, що було не по смаку представникам тоталітарного режиму. Його часто переводили з місця на місце, але це лише змінювало популярність молодого священика, який який захоплювався модерною музикою, залюбки грав копаного м'яча, відбивав, займався туристикою і брав участь у різних змаганнях. В 1990 році о. М. Хаутура було іменовано віцепровінціалом Конгрегації отців Редemptористів східного обряду в ЧСФР. Сам він немалого мірою спричинився до активізації цього монашого чину. Йому вдалося „відвоювати“ у православних колишній монастир редemptористів у Михалівцях, заснований у 1931 році і ліквідований у 1950 році. До речі, величавий храм цього монастиря на початку 30-их років побудовано давньоукраїнським стилем за проектом українського архітекта Володимира Січинського (1894-1962).

Посада віцепровінціала була пов'язана з частими подорожами за кордоном, зокрема у Ватикан і, без сумніву, вплинула на його призначення у сан єпископа. Та головну заслугу на іменуванні о. Хаутура єпископом мала рекомендація Єпископа Гірки, який сам обрав собі помічника, а Папа римський лише затвердив його вибір. Згідно з кодексом Римо-Католиць-

кої Церкви єпископом може бути нежонатий священик, вік якого понад 35 років. Милана Хаутура було призначено до цієї функції ще перед досягненням цього віку. Отаким чином він став наймолодшим католицьким єпископом у Європі, а мав би і у світі.

Висвячення оо. Милана Хаутура за єпископа відбулося справді величаво. Проходило воно у найбільшій спортивній залі міста Пряшева, розрахованій на десять тисяч місць. Заповнена вона була до останнього місця, а багато людей усе-редину так і не потрапило. Велику частину учасників святкування становили віруючі тих сіл, в яких діяв о. Хаутур. Лише священиків, монахів та богословів було майже півтисячі. В передній частині спортивної залі було споруджено підвищену площу з імпровізованим вівтарем та іконами, на яку засіло кілька десятків високих церковних сановників з різних країн світу. Були тут представники Ватикану, тридцять єпископів із Чехо-Словаччини, України, Мадярщини, Югославії, Польщі, Німеччини, Франції, ЗСА та Канади. Кожен з них урочисто поклав руки на голову нового владика.

Акт посвячення, супроводжуваний Літургією Івана Златоустого церковнослов'янською і словацькою мовами, виконав пряшівський єпископ Ян Гірка, разом з апостольським нунцієм Архiepіскупом Джіо-

ванні Коппою із Ватикану та Єпископом Михайлом Руснаком із Канади. Співав поповнений хор пряшівського Катедрального храму св. Івана Хрестителя під керівництвом диригента Мірошаря. Україну на святкуванні представляв єпископ Іван Семедій із Ужгороду, Українську Католицьку Церкву в діаспорі — Єпископ Гринишин із Парижу. Дуже тепло пряшівська публіка привітала Єпископа Руської греко-католицької церкви в Югославії Миклоша, який їздив у Пряшів ще в часі, коли тут Греко-Католицька Церква знаходилася поза законом. У святкуванні брали участь і високі представники словацького уряду на чолі з міністром В. Обергавзером, парламенту, представники інших християнських церков, включно з евангелістською. (Лише представники Пряшівського Православного єпархіального уряду, який знаходиться за пару кроків від греко-католицького єпархіального уряду, на посвяченні не було).

Понад тригодинний церемоніал інтронізації Єпископа Хаутура у прямій трансляції передавала Словацька телевізія, так що цю урочисту подію слідували мільйони людей в усій країні.

Микола Мушинка

Українське Лікарське Товариство Північної Америки
Відділ Метрополії Нью Йорк і Нью Джерзі
ділиться сумною вісткою з членством та українським громадянством, що 22-го березня 1992 р. відійшла у вічність

Іванна Кисілевська
з дому Хіленська

довголітній член Секції дружин лікарів при УЛТПА, реєстрована медсестра і вірна дружина д-ра мед. Романа Кисілевського.

Родині покійної висловлюємо глибоке співчуття.

Управа Відділу

ЗАМІСТЬ КВІТІВ НА МОГИЛУ
бл. п.
КАТЕРИНИ КОНИК

Сумна вістка навістила нашу громаду в місті Аубурн, Н. Й., що в понеділок, 2-го березня 1992 р. по довгій і важкій недугі, на 68-му році свого трудячого життя відійшла у вічність

бл. п.
КАТЕРИНА КОНИК

народжена 10-го грудня 1923 р. в селі Стайки біля Києва. Покійна Катерина залишила в смутку мужа Стефана, одну дочку, трьох синів, сім онуків і дві сестри в Україні. На трині, яка відбулася після похорону в Українському Домі Т-ва Запорозької Січі, в пам'ять покійної, присутні зложили ДАР на ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ В СУМІ 293 дол.

Щиро дякуємо всім жертвувачам, а покійній Катерині вічна пам'ять.

Український Літературний Фонд ім. Івана Франка в Чикаго, Ілл.
ділиться з усім українським громадянством, що 28-го січня 1992 р. помер у Чикаго по довгій недугі на 83-му році життя довголітній незаступимий Голова Правління Фонду

бл. п. проф.
АДАМ АНТОНОВИЧ

педагог і виховник української молоді в Україні і на еміграції, як довголітній директор Школи Українознавства в Чикаго, видавець і публіцист, редактор ілюстрованого журналу „ЕКРАН“.

Як один із засновників Літературного Фонду ім. Івана Франка в Чикаго, очолюючи його і поміг зібрати багатотисячні фонди, головую в ЗСА, які розділено у 8-ох Літературних Конкурсах поміж письменниками діаспори і Батьківщини у формі літературних нагород або прямої допомоги для них.

Пам'ять про проф. Адама Антоновича залишилась серед нас, як про одного з великих активних громадян-діячів для добра і слави рідної Батьківщини, яку дуже любив і для неї посвятив ціле своє життя.

Вічна пам'ять Вірному Синові України!

Висловлюємо глибоке співчуття рідні покійного.

ПРАВЛІННЯ УКРАЇНСЬКОГО ЛІТЕРАТУРНОГО ФОНДУ
ІМ. ІВАНА ФРАНКА В ЧИКАГО, ІЛЛ.

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО
внутрішні хвороби
приймає у Квінсі і виїжджає на виклики додів.

Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО
Профілактика хвороб ясен і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім дозвolenням.

Адреса у Мангеттені: 105-37 64th Avenue, Forest Hills, N.Y. 11375
Адреса у Квінсі: 630 5th Avenue, Room 1803, New York, N.Y. 10020
(212) 459-0111

Пропонуємо з нагоди роковин Шевченка:

ТАРАС

Продукція Української студії хронікально документальних фільмів (60 хвилин)

ДОЛЯ ХУДОЖНИКА ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Євген Сверстюк, автор тексту та ведучий фільму
Творче об'єднання "Криниця" (35 хвилин)

ціна двох касет: 30.00 ам. дол. + порто

ЗАМОВЛЕННЯ БЕЗКОШТОВНИМ ТЕЛЕФОНОМ

1-800-458-0288
Також у місцевих крамницях

PROLOG VIDEO
744 BROAD ST #1115 NEWARK NJ 07102

Середовище Української Головної Визвольної Ради
з нагоди чергової КОНФЕРЕНЦІЇ
улаштує і запрошує українське громадянство на

ДИСКУСІЙНИЙ ВЕЧІР
на тему:

АНАЛІЗА Й ОЦІНКИ СУЧАСНОГО СТАНОВИЩА В УКРАЇНІ
У ЯКОМУ БЕРУТЬ УЧАСТЬ:

д-р **Анатоль Камінський** — Організовані політичні сили України
проф. **Василь Маркус** — Принципи і шляхи закордонної політики України
проф. **Іван Коропецький** — Політично-соціологічно-економічний модель України
проф. **Мирослав Лабунька** і проф. **Тарас Гунчак** — коментатори
Дискусія із залі

Вечір відбудеться у суботу, 4-го квітня 1992 р. о год. 5:30 веч.
у домі НТШ, при 63 Четверта авеню, між 9 і 10 вулицями в Нью Йорку

Президія Середовища УГВР

Св. п. М. Хомин

7-го січня 1992 року помер в лікарні Торонто Микола Хомин, довголітній секретар 464-го Відділу УН-Союзу в Ошаві. Микола Хомин народився 22-го травня 1921 року в селі Хлівчани, повіт Сокаль, в родині Михайла і Меланії Хоминів. До Другої світової війни ходив до школи та допомагав батькам в господарстві. В час війни був заручений до Німеччини на працю. Після війни вступив до американського війська (вартівничка сотня), щоб не стати жертвою примусової репатріації. Закінчивши службу, поселився у Франції, був активним у суспільно-громадських організаціях, передплачував газету „Українське Слово“ (орган ОУН), був членом управ громадських організацій, не жалів часу для корисної праці, був касиром Товариства ім. Т. Шевченка в Альгранж.

У 1948 році приїхав до Канади, поселився в Ошаві.

Тут одружився, дуже активно працював як довголітній секретар у філії УНО, був членом управи відділу КУК, співав у місцевих хорах. Багато енергії, часу та грошей докладав в акції усвідомлення потреби заснування СКВУ. Микола Хомин читав нашу пресу, передплачував газети „Свобода“, „Новий Шлях“, „Українсь-



Св. п. М. Хомин

ке Слово”, пильно стежив за подіями в Україні та життєм української діаспори. Це був справжній позитивний український патріот. Виховуючи двох синів, Андрія і Романа, знаходив час для праці в парафії св. Юра, щоб дати синам приклад покори до Божих законів і виховати їх в релігійно-національному дусі. Його сини є добре освічені, за фахом інженери, національно свідомі одиниці української громади. Микола Хомин був довголітнім зразком фінансовим секретарем цього Відділу УН-Союзу і працю виконував до кінця життя.

М. Хомин помер після операції на серце в лікарні св. Михайла в Торонто. Похорон відбувся 10-го січня в Ошаві з церкви св. Юра. Шлях пройденного життя Покійного, склавши співчуття дружині і синам, зворушливо описав о. Набережний, підкреслив його щире жертвове прагнення до Церкви, України, громади і

(Закінчення на стор. 4)

Футболісти Київського Інституту відбудуть турне в ЗСА

Філадельфія (М. Б-й). — У вівторок, 14-го квітня, до Філадельфії прибуде на дво тижневе турне в ЗСА футбольна дружина Київського Інституту Фізкультури. Згадане турне спонсорує УСО „Тризуб”. Турне включатиме зустрічі з футбольними дружинами американських університетів в Північній і Південній Каролі-

ні, Вірджинії та УСО „Тризуб” у Філадельфії. Група з Київського Інституту Фізкультури в числі 25 осіб прибуде до Філадельфії 14-го квітня, а 21-го квітня відїжджає з Філадельфії на турне з університетськими клубами. Дня 29-го квітня київські спортсмен-студенти відїдуть в Україну.

УВАГА! Українська фірма „МІСТ-КАРПАТИ”

доставляє харчові пакки (товар з західної Європи) на Україну і Білорусію від 2-3 тижнів від моменту замовлення у фірмі.

Гарантуємо шкуру доставку, високоякісні продукти і найнижчі ціни.

Маємо готових 9 пакоч і 22 наборів.

Для прикладу, одна з пакоч важить 290,4 lbs, коштує 178.00 дол. + 15.00 дол. доставка. В пакці є: 110 lbs мук, 55,0 lbs риж, 44,00 lbs гречки, 33,00 lbs цукру, 22,00 lbs каші манни, 5 л олії, 4,4 lbs маргарини, 11,00 lbs м'ясо-них виробів.

Звертайтеся за каталогом на адресу:

MEEST-KARPATY

120 Runnymede Rd.
Toronto, Ontario M6S 2Y3
Canada
Tel.: 1 (416) 761-9105

ГРОМАДЯНИ! Негайно зверніться до місцевого секретаря чи організатора УНСО, або пишіть прямо до Головної Канцелярії УНСО у Джерзі Сіті за інформаціями про Союзове забезпечення. Пам'ятайте про народну приказку: **БЕРЕЖЕНОГО ГОСПОДЬ БЕРЕЖЕ!**

І. Хомко...

(Закінчення зі стор. 1)

був делегований на фестивалі Округи Філадельфії та брав участь у двох нарадах Округу у Головній Канцелярії.

Касир Ю. Котляр здав звіт з фінансів Округу. За Контрольну комісію звітувала В. Тижбір та підтвердила звіт касира.

Опісля головний президент У. Дячук зробила підсумки організаційної праці 1991 року. Округа виконала квоту на 70% і придбала 21 члена. Вона подякувала першуні організації праці Округу Р. Котлярів за придбання 15 членів для 42-го Відділу, забезпечення на суму 147,000 дол., якого він є секретарем. У. Дячук підкреслила, що коли б всі відділи мали таких відданих і працюючих секретарів, як Відділ 42-ий, УНСО зростає б швидко в членстві. Двох членів приєднав І. Хомко, а по одному інж. В. Дячук, Відділ 134-ий, Г. Клименко. Відділ 182-ий,

І. Даниляк і Василь Марушак.

Опісля У. Дячук поділилася інформацією про організаційний стан УНСО. За минулий рік придбано 1,344 нових членів і виконано річну квоту на 67%.

Опісля вона ствердила, що майно УНСО зросло на 1,264,000 дол. і досягнуло майже 66 міль. дол. Понад 117,000 дол. видано на стипендії для членів, а за останніх п'ять років виплачено на стипендії суму 572,500 дол. У. Дячук підкреслила важливість союзових публікацій, які служать не тільки членами, але й цілій українській громаді. Ствердила жертвенність членів на Фонд Відродження України — УНС, на який вони склали вже понад 286,000 дол. УНСО здекларувала вже 50,000 дол. на видання читанок для шкіл України, дав фінансову допомогу для видання першої книжки про економіку в українській мові та на багато інших дуже корисних програм в допомозі Україні.

У. Дячук просила відділи допомагати в приготуванні 100-ліття УНСО, та записати історію відділів Округу.

По закінченні зборів присутні ще довго дискутували про різні союзові справи.

ВНОЧІ З ПОНЕДІЛКА, 23-го березня, на вівторок, 24-го березня, на Ленінградській атомовій електростанції сталася аварія третьої категорії за семимільйонною шкалою МАГАТЕ. Розгерметизувався один канал з паливом на третьому блоці. Мав місце викид інертних газів, в якому концентрація йоду перевищувала норму в 10 разів. Радіаційне тло не зазнало зміни, однак західноєвропейські країни висловили занепокоєння з приводу аварії. Німеччина виступила з вимогою закриття на території колишнього Советського Союзу всіх реакторів РБМК, які є небезпечні. Після Чорнобиля цю небезпечку знову підтверджує випадок на Ленінградській АЕС.

У КИЄВІ В СОФІЙСЬКОМУ соборі продовжують голодувати депутат Київської Ради Юрій Карга і член громади церкви Життєдайного Джерела Микола Сажок. Вони прикували себе ланцюгами напроти входу в собор і вимагають від уряду республіки надання для Української Автокефальної Православної Церкви прав нарівні з іншими конфесіями, повернення їй ряду церковних споруд, резигнації прем'єр-міністра Вітольда Фокіна і зліквідування Ради у справах релігій при Кабінеті Міністрів України.

У ВІВТОРОК, 24-ГО БЕРЕЗНЯ, запущено у простір ракету „Атлантіс” із сімома членами залоги та різноманітним апаратурою для проведення атмосферичних дослідів, які можуть бути допоміжними у рішеннях стосовно охорони глобального довкілля. Науково-дослідний полет ракети „Атлантіс” заплановано на вісім днів. Офіційні чинники Космічного управління аеронавтики і дослідження космосу (НАСА) заявили, що вилет „Атлантіс” був одним з найгладших. Згідно з даними НАСА, це є 46-ий космічний полет і 21-ий від трагічної катастрофи „Челленджера” у січні 1986 року.

Св. п. Хомин

Закінчення зі стор. 3

родини. Поховано Миколу Хомина на цвинтарі святих Володимира і Ольги. Під час трини промовляли: Б. Бурнат, Г. Мандзюк, голова парафіїальної громади, А. Мацко, друг із Франції, пані матка М. Набережна, С. Чабан, М. Стороженко, товариш Покійного в ділянці громадської праці в УНО, КУК і УНСО. Подяку від імені родини склав син Андрій. Він подякував всім учасникам похорону,

священникам, друзям, що несли домовину (В. Бурнат, Б. Гулін, Е. Рожаловський, А. Мацко, Ю. Татух), також паням, що приготували тризну, яку закінчено молитвою і сумним „Вічна пам'ять”.

Покійний Микола за життя радів відродженням незалежної України, радів, що ідеї, яким вірно служив, реалізуються на Батьківщині. Всевишній не дозволив Покійному дожити часу, коли уряд України дійсно забезпечить майбутнє нашого народу та здійснюватиме його сподівання.

Тяжко було нам, друзям, хоронити дорогого Миколу. Його життєвий шлях праці, жертвності і поступовання як українця-націоналіста з християнською етикою може бути прикладом для майбутніх поколінь. Його дружина і сини хай будуть горді за високі духовні цінності Покійного. Нехай дорогому Миколі буде легкою земля прибраної Батьківщини — Канади.

М. Стороженко

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ПЕТРО ВИСПІНСЬКИЙ член УНС Відділу 106-го Т-ва ім. св. Миколая в Чикаго, Іл. помер 24-го жовтня 1991 року на 78-му році життя. Нар. 1911 року. Залишив у смутку дружину Марію.
Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

ВОЛОДИМИР СИВЕЦЬКИЙ член УНС Відділу 52-го Т-ва ім. Тараса Шевченка в Голіок, Масс помер 1-го січня 1992 року на 71-му році життя. Нар. 1920 року в селі Іздебик, Україна. Членом УНС став 1950 року. Залишив у смутку дружину Анастасію, дочки — Ірену Сивецьку, Дану Камінго, двох онуків і одну онучку. Похорон відбувся 4-го січня 1992 року на цвинтарі св. Станіслава в Чикаго, Масс.
Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

Д-р РОМАН М. БЛЮЙ член УНС Відділу 174-го Т-ва „Ватра” в Дітроїті, Миш. помер 20-го січня 1992 року на 71-му році життя. Народився 1920 року в Ярославі, Україна. Членом УНС став 1961 року. Залишив у смутку дружину Лідію і дочку Надію, брата Адрияна з дружиною Любою, сестру Наталію з мужем о. крип. Осипом Панасюком, братанка Бориса з дружиною д-р Анною і сином Андрійком, сестричка Любомира Панасюка з дружиною Христинною і дітьми Андрієм, Лесею і Адрияном, сестринку Марту Панасюк, тещу Ольгу Несторович; швагери Романа, Богдана і Ореста з родинами. Похорон відбувся 24-го січня 1992 року на цвинтарі св. Гробу в Савтфілді, Іл.
Вічна Йому Пам'ять!

А. Слюсарчук, секр.

МИХАЙЛО Д. СЕНКО член УНС Відділу 161-го Т-ва ім. св. Василія в Ембриджі, Па. помер 27-го грудня 1991 року на 51-му році життя. Нар. 30-го червня 1940 року в ЗСА. Членом УНС став 1963 року. Залишив у смутку дружину Лідію і дочку Мішел. Похорон відбувся 28-го грудня 1991 року на цвинтарі Олівана Гора в Алікаппі, Па.
Вічна Йому Пам'ять!

Василь Гладько, секр.

РОСІЙСЬКІ ЛІТАКИ-РАКЕТОНОСЦІ типу Ту-95, перелітаючи над нейтральними водами Тихого океану біля берегів Аляски, були протягом 21 хвилини супроводжувані американськими винишувачами Ф-15. Командуючий далекосяжними летунськими силами генерал-полковник Іван Калугін в інтерв'ю газеті „Труд”, сказав, що бойові літаки стартували з бази „Українка” в Приамур'ї чітко дотримувалися свого маршруту. Дивує не стільки те, що з американської бази Елмендорф були підняті винишувачі, скільки географічне невідомство представників летунських сил ЗСА, який заявив: „Хоч ми називаємо літаки російськими, але знаємо, що вони базуються в Україні”. Тим часом з України ближче до Америки, ніж до Приамур'я, де живуть виселені Сталіном українці і чим спричинена назва летунської бази — „Українка”.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

СУБОТА, 4-го КВІТНЯ 1992 р.

Елізабет, Н. Дж. Річні загальні збори Т-ва „Запорожська Січ” Відділу УНС 234-го год. 4-й по пол. в домі Філадельфійської Кредитової Кооперативи при вул. Вашингтон 3, 301 в Елізабет, Н. Дж. На порядку наради: звіти Управління і К. Комісії та вибір нових членів. Приявність всіх членів товариства побажана. Якщо не явиться потрібна кількість членів, збори відбудуться пізніше і будуть правосильні. Після зборів — перекуска. — М. Іванців, гол., М. Хитра, секр.

ШКІРНІ НЕДУГИ РАК ШКІРИ

ВЕНЕРИЧНІ ХВОРОБИ ЗАБІГИ ПРОТИ ВТРАТИ ВОЛОССЯ

ЗАСТРИКІ COLLAGEN ЛІКУВАННЯ ЗМОРЩОК

JIM BARAL, M.D.

ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ ДЕРМАТОЛОГ

Центр американської дерматології (212) 247-1700

210 Central Park South New York, N.Y. (bet. 5th & 7th Ave.)

Можете знайти нас скоро в NYNEX Yellow Pages.

ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ”

На цьому місці друкуємо імена тих ВШ. Громадян, що надіслали свою пожертву на фонд „Свободи” і дитячого журналу „Веселка” та потверджуємо з подякою висоту одержаної суми.

ЛИСТА Ч. 10

Б. Маєр, Монтреаль, Кв	15.00
М. Андрийович, Фл.	10.00
А. Бугель, Міссісага, Онт.	10.00
С. Василюшин, Веланд, Онт.	10.00
Е. Зайло, Кисіні, Фл.	10.00
І. Зеруха, Рочестер, Н. І.	10.00
В. Ільчича, Ст. Лорент, Кв.	10.00
А. Качор, Вінніпег, Ман.	10.00
М. Кончак, Дітроїт, Миш.	10.00
М. Миндяк, Байон, Н. Дж.	10.00
Ю. Сліпко, Лівінгстон, Н. Дж.	10.00
С. Шеллоский, Гейзелвуд, Мд.	10.00
С. Янковський, Вінніпег, Ман.	10.00
В. Васів, Кліфтон, Н. Дж.	5.00
Р. Галабурда, Кліфтон, Н. Дж.	5.00
П. Гоменняк, Голівуд, Фл.	5.00
А. Дебрин, Дітроїт, Миш.	5.00
П. Карлів, Вашингтон, Дк	5.00
Н. Марушка, Чикаго, Іл.	5.00
Р. Марчак, Дірборн, Миш.	5.00
Я. Тенюх, Бруклін, Н. І.	5.00
Г. Ткачик, Тусан, Аз.	5.00
В. Трутенко, Ціцеро, Іл.	5.00
Г. Шауло, Дітроїт, Миш.	5.00
В. Гірняк, Монтреаль, Кв.	3.00
О. Папіж, Дітроїт, Миш.	2.00
К. Тиравська, Чикаго, Іл.	2.00

26 First Avenue Tel. (212) 473-3550 New York, N.Y. 10009

МАЄМО БАНДУРИ НА ПРОДАЖ

НА ПРОДАЖ

в Києві 2-кімнатне улюблене мешкання

в районі Водопарку. За інформаціями просимо звертатися: ЗСА — (617) 277-1318 або Київ — 513-2576

ДО ВІНАЙМУ

До винайму одностільне помешкання

в околиці So. Orange, N.J. Близько транспортної. Телефонувати по 6-й год. веч. (201) 763-1032

ДО ВІНАЙМУ

ВЕЛИКИЙ ПОКІЙ Близько підземки. По інформації тел.: (718) 726-2115 (Асторія)

Питати Марію

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED

Обслуговуємо ЩИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням Тілів Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME 1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083 (908) 964-4222 (201) 375-5555

Приймається оголошення

СВЯТОЧНИХ ВЕЛИКОДНІХ ПОБАЖАНЬ у „СВОБОДІ”

Адміністрація „СВОБОДИ” запрошує ВШановних Читачів, Установи, Організації, Товариства, Професіоналістів, Купців і все Громадянство передати свої традиційні святочні привіти у збільшеному Великодньому числі, що зайдуть у найдавші закутини світу. Великий тираж „СВОБОДИ” та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГолошень

1 цаль через 1 шпальту \$ 7.00	4 цалі через 2 шпальти 40.00
1 цаль через 2 шпальти 10.00	5 цалів через 2 шпальти 50.00
2 цалі через 2 шпальти 20.00	6 цалів через 2 шпальти 60.00
3 цалі через 2 шпальти 30.00	та в інших розмірах

Оголошення приймається до 10-го КВІТНЯ 1992 р. за новим і старим стилями. Зголошення святочних побажань, РАЗОМ з ГРОШЕВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилати до:

“СВОБОДА”
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

В справі святочних оголошень до поодиноких осіб і підприємств адміністрація телефонувати не буде.

Найкращий дарунок

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ — НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!

ПОДБАЙТЕ, щоби в кожній публічній бібліотеці була повна і стисла двотомова

Енциклопедія України В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

Том I.	\$95.00
Том II.	\$95.00
Хто замовить ОБА ТОМИ платить включно з пересилкою	\$170.00

Замовлення і належність ТІЛЬКИ ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ (М. О.) сплати

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302